

**የድንበር፡መብት፡ለስደተኞች**

**የአሜሪካ፡ ዜግነት፡ለሌላቸው፡ወደ፡ካናዳ፡ መጥተው፡ስደተኝነት፡ለሚጠይቁ፡ሰዎች፡ ስለመብታቸው፡ የሚሰጥ፡መመሪያ፡፡**

ለራስዎና፡ ለቤተሰብዎ፡ደህንነት፡መፈለግ፡መብት፡አለዎት፡፡ ይህ፡መመሪያ፡ለውሳኝነት፡ የሚረዳ፡መረጃ፡ነው፡፡  
ይህ፡የህግ፡ምክር፡ሳይሆን፡የጠቅላላ፡መረጃ፡ነው፡፡ እዚ፡  
መመሪያ፡ውስጥ፡ያልተካተተ፡መረጃ፡ሊያስፈልግዎት፡ስለሚችል፡እባክዎን፡የሚችሉ፡ከሆነ፡የህግ፡ አማካሪ፡ያነጋግሩ፡፡  
ይህ፡መመሪያ፡የተዘጋጀው፡በኤሌሚግሬሽን፡ የህግ፡ኮሚቴ፡ አንጭርዎና፡ በማንም፡ ሰው፡ህገወጥ፡  
አይደለም፡በሚባል፡አካል፡ነው፡፡

**በመግቢያ፡መስመር፡ከመጡ (በቦርደር)**

መግቢያ፡መስመር፡ወደ፡ካናዳ፡በህጋዊ፡መንገድ፡መግባት፡የሚችሉት፡ቦታ፡ነው፡፡  
የምድር፡መግቢያ፡መስመር፡እግረኞች፤ባስ፤ሳክላኞች፤ባቡር፡እና፡መኪና፡ካሜሪካ፡ወደ፡ካናዳ፡ የሚገናኝበት፡ቦታ፡ነው፡፡  
የአይሮፕላን፡ጣቢያ፡እና፡የመርከብ፡ማረፊያዎች፡ሌላ፡መስመሮች፡ ናቸው፡፡

ካናዳ፡እና፡አሜሪካ፡ይስምምነት፡ፈርማ፡ፈርመዋል፡ፈርማው፡ስለ፡አደጋ፡ሊያስከትል፡የማይችል፡  
ሶስተኛ፡አገር፡ስምምነት፡ነው፡፡ ይህም፡ስምምነት፡ብዙ፡ሰዎችን፡ወደ፡ካናዳ፡በህጋዊ፡ የምድር፡መግቢያ፡መስመር፡መጥተው፡  
ስደተኝነትን፡እንዳይጠይቁ፡የሚከለክል፡ነው፡፡

ስምምነቱ፡የማይግባቸው፡ሶስት፡ዋነኛ፡ምክንያቶች፡አሉ፡፡ ሶስቱ፡ሁኔታዎች፡ የሚመለከቱት፡  
ከሆነ፡በምድር፡መግቢያ፡መስመር፡መጥተው፡ስደተኝነት፡መጠየቅ፡ይችላሉ፡፡

- 1) ካናዳ፡ቤተሰብ፡ካለዎት፡በምድር፡መግቢያ፡መስመር፡መተው፡ስደተኝነት፡መጠየቅ፡ይችላሉ፡ቤተሰብ፡ማለት፡ባለቤትዎ  
፤ከ18 አመት፡ቦታች፡ከሆኑ፡ ህጋዊ፡ ጠባቂ፤ልጅዎ፤ ወላጅ፤ እህት፤ ወንድም፤አያት፤አክስት፤አጎት፡፡  
ሁሉም፡የቤተሰብ፡አካል፡አያሙዋላም፡፡

የካናዳ፡ድንበር፡ጋር፡ሲደርሱ፡ለኢሚግሬሽን፡ድንበር፡ጠባቂው፡ቤተሰብዎ፡በአካል፡አገር፡  
ውስጥ፡እንዳሉ፡እና፡የኢሚግሬሽን፡ፈቃድ፡እንዳላቸው፡ማሳየት፡አለቦት፡፡  
የኢሚግሬሽን፡ፈቃድ፡ማለት፡የራሳቸውን፡የስደተኝነት፡ጉዳይ፡ያሸነፉ፤የመኖሪያ፡ፈቃድ፡  
ያላቸው፤የካናዳ፡ዜግነት፡ያላቸው፤ወይም፡ከአገር፡እንዳይባረሩ፡ውሳኔው፡የቆመ፡ከሆነ፤  
የስራ፡ወይም፡የትምህርት፡ፈቃድ፡ያላቸው፤ወይም፡የስደተኝነት፡ጥያቄ፡አቅርበው፡ ጉዳይቸው፡ገና፡ያልተወሰነ፡ከሆነ፡፡  
የቤተሰብዎን፡ማግኛ፡መረጃ፡ማወቅ፡አለቦት፡ (መኮንኑ፡ቤተሰብዎ፡ጋር፡ደውሎ፡ጥያቄ፡ሊጠይቁዋቸው፡ይችላሉ፡፡)  
ከቤተሰብዎ፡ጋር፡እንዴት፡እንደሚዛመዱ፡የሚያሳይ፡እና፡ካናዳ፡ለመኖር፡ያስቻላቸውን፡ጉዳይ  
የሚያሳይ፡ወረቀት፡ሊያስፈሉት፡ይችላሉ፡፡

- 2) ከአስራ፡ስምንት፡አመት፡በታች፡ከሆኑና፡ያላገቡ፡ሆነው፡ወደካናዳ፡ሲመጡ፡ያለቤተሰብ፡ወይም፡ያለህጋቂ፡ጠባቂ፡ከመጡ፡እና፡ካናዳውስጥ፡ወይም፡አሜሪካውስጥ፡ወላጅ፡ወይም፡ህጋቂ፡ጠባቂ፡ከሌለዎት፡በምድር፡መግቢያ፡መስመር፡ወደ፡ካናዳ፡መግባት፡ሊችሉ፡ይችላሉ።
- 3) ህጋቂ፡ቪዛ፡ወይም፡የመጎጎዛ፡ሰነድ፡ወደ፡ካናዳ፡ለመግባት፡የሚረዳዎት፡ወይም፡የስራ፡ወይም፡የትምህርት፡ፈቃድ፡ካለዎት፡ወይም፡የመጡበት፡አገር፡ወደ፡ካናዳ፡ለመምጣት፡ቪዛ፡የማያስፈልግዎት፡ከሆነ፡በምድር፡መግቢያ፡መስመር፡መተው፡የስደተኝነት፡ጥያቄ፡ማቅረብ፡ሊችሉ፡ይችላሉ።

በአይሮፕላን፡ወይም፡በመርከብ፡ከመጡ፡አደጋ፡የማያስከትል፡ሰስተኛ፡አገር፡የሚለው፡ህግ፡እርሶን፡ላይመለከትዎት፡ይችላል፡እና፡መግቢያው፡ላይ፡የስደተኝነት፡ጥያቄ፡መጠየቅ፡ይችላሉ።  
 ነገር፡ግን፡አሜሪካ፡የስደተኝነት፡ጥያቄ፡አቅርቦው፡ከተከለከሉ፡በሁዋላ፡እና፡ከአሜሪካ፡ተባረው፡በካናዳ፡የሚያልፉ፡ከሆነ፡ካናዳ፡መጠየቅ፡አይችሉም።

**መግቢያ፡መስመር፡ላይ፡የስደተኝነት፡ጥያቄ፡ማድረግ**

በሶስቱ፡ከላይ፡የተዘረዘሩት፡ምክንያቶች፡ወይም፡በአይሮፕላን፡ወይም፡በመርከብ፡ከመጡ፡እና፡ወደ፡ካናዳ፡እንዲገቡ፡ከተፈቀደልዎት፡መግቢያ፡መስመሩ፡ላይ፡ባሉት፡መኮንን፡ጥያቄ፡ይጠየቃሉ፡መኮንንቹም፡ስደተኝነት፡መጠየቅ፡እንደሚችሉ፡ይወስናሉ።

መኮንን፡ወድያውኑ፡ስደተኝነት፡እንዲጠይቁ፡ሊፈቅድልዎት፡ይችላሉ፡ወይም፡ካናዳ፡ገብተው፡በሌላ፡ቀን፡ጥያቄ፡ለማድረግ፡እንዲመለሱ፡ሊጠይቁት፡ይችላሉ፡መኮንን፡ተጨማሪ፡መረጃ፡ለመሰብሰብ፡ እስር፡ቤት፡ውስጥ፡ሊያስቀምጡት፡ይችላሉ።

ስደተኝነትን፡መጠየቅ፡የማይችሉባቸው፡የተወሰኑ፡ምክንያቶች፡አሉ፡እነሱም

- 1) ሌላ፡አገር፡ላይ፡የስደተኝነት፡ፈቃድ፡ካለዎት፡ወደዛ፡ሀገር፡ሊመለሱ፡የሚችሉ፡ከሆነ፡ወይም፡
- 2) ከዚ፡በፊት፡ካናዳውስጥ፡ስደተኝነት፡ጠይቀው፡ስደተኝነት፡ተከልከለው፡ከነበረ፤  
 የስደተኝነት፡ጉዳዮች፡አቆርጠውት፡ከሆነ፤ወይም፡የስደተኝነት፡ጥያቄዎትን፡እንዲጠይቁ፡ ካልተፈቀደልዎት፡ወይም
- 3) ተቀባይነት፡እንደሌለዎት፡የተወሰነ፡እና፡የደህንነት፡ስጋት፡የሚያስከትሉ፡ከተወሰነ፡ወይም፡  
 ከባድ፡ወንጀል፡ፈጸመው፡ከነበረ።

መኮንን፡የስደተኝነት፡ጥያቄ፡እንዲያቀርቡ፡ከፈቀደሎት፡የስደተኞች፡መጠየቂያ፡ሰነድ፡ይስጠዎታል፡ይሄም፡ሰነድ፡ለህክምና፡ለድህንነት፡ፈቃድ፡ማውጫ፡ይጠቅማል፡እንዲሁም፡የስራ፡ፈቃድ፡ ለማግኘት፡ማመልከት፡ይችሉ፡ይሆናል።

የይገባኛል፡ጥያቄ፡መሰረት፡ተብሎ፡አንድ፡አስፈላጊ፡ቅጽ፡ይሰጠዎታል። ይህንን፡ቅጽ፡ሞልተው፡  
ለኢሚግሬሽን፡እና፡ስደተኞች፡ቦርድ፡ጋር፡በአስራ፡አምስት፡ቀን፡ውስጥ፡መላክ፡አለበት።

**ወደ፡ካናዳ፡ከተለመደው፡መግቢያ፡መስመር፡ውጪ፡ከገቡ**

ብዙ፡ሰዎች፡ወደ፡ካናዳ፡በምድር፡ሆኖ፡ግን፡በመግቢያ፡መስመር፡ወይም፡በትክክለንኛው፡ድንበር፡  
ሳይሆን፡በሌላ፡መንገድ፡ሊገቡ፡ይችላሉ። ይህ፡ህገ፡ወጥ፡አይደለም፡ነገር፡ግን፡ሊያሳስርዎት፡ይችላል።  
በፖሊስ፡ወይም፡በካናዳ፡ኢሚግሬሽን፡አስፈጻሚ፡ከተያዙ፡ወዲያውኑ፡እርሶ፡በትውልድ፡አገርዎ፡  
ውስጥ፡አደጋ፡ውስጥ፡እንደሆኑ፡ይንገሩዎቻቸው።

አንዴ፡ካናዳ፡ከገቡ፡በሁዋላ፡በህግ፡ማንኛውም፡መኮንን፡ወይም፡በካናዳ፡ድንበር፡አገልግሎት፡  
ድርጅት፡ወይም፡ኢሚግሬሽን፡ስደተኞችና፡ዜጎች፡ቢሮ፡ጋር፡ስደተኝነት፡ጥያቄ፡ማቅረብ፡ይችላሉ።  
በነዚህ፡ቢሮዎች፡የተለያዩ፡ቅጾች፡ይሰጠዎታል። እነዚህን፡ቅጾች፡ሞልተው፡ወደቢሮው፡እስኪወስዱ፡  
ድረስ፡የጤና፡እንክብካቤ፡ወይም፡ማህበራዊ፡አገልግሎቶች፡ለማግኘት፡ወይም፡የሥራ፡ፈቃድ፡  
ለማግኘት፡ማመልከት፡አይችሉም። ይህም፡የሀገር፡ውስጥ፡የይገባኛል፡ጥያቄ፡ይባላል።

እነዚህ፡ቅጾች፡የይገባኛል፡መጠየቂያ፡መሰረቶች፡ስለሆኑ፡እና፡ጉዳዮችን፡የሚወስነው፡ሰው፡  
የሚያያቸውና፡ውሳኔውንም፡የሚወስነው፡በቅጾች፡ውስጥ፡ባለው፡መረጃ፡መሰረት፡ስለሆነ፡ በጥንቃቄ፡ይሙሉት።

**እራስዎን፡ለመከላከል**

ማንኛውንም፡ነገር፡ለኢሚግሬሽን፡አስከባሪዎች፡እና፡ለፖሊስ፡የተናገሩት፡ነገር፡የእርስዎ፡  
የስደተኝነት፡የይገባኛል፡ጥያቄ፡ፋይል፡አካል፡ይሆናል፡እና፡የስደተኝነት፡ችሎት፡ላይ፡ጥያቄ፡ ሊጠየቁበት፡ይችላሉ።  
ለምን፡የትውልድ፡ሀገር፡መመለስ፡እንደሚያስፈራዎት፡ብዙ፡ዝርዝሮች፡ ለማካተት፡ይሞክሩ።  
የውሸት፡መረጃ፡እንዳስገቡ፡ከታወቀ፡ወይም፡ያልተሙዋላ፡መልስ፡ከሰጡ፡ ወደፊት፡ጉዳዮችን፡ለማሳመን፡ይከብዱታል።

ቅጹን፡ለመሙላት፡እንዲሁም፡የስደተኝነት፡ጉዳዮችን፡የሚረዳዎት፡የህግ፡አማካሪ፡ይፈልጉ።  
አንዳንድ፡የህግ፡አማካሪ፡እና፡የኢሚግሬሽን፡ስራቸውን፡በጥሩ፡ሁኔታ፡የማይሰሩ፡አሉ፡ስለዚህ፡  
ከሚታመኑ፡የማህበረሰብ፡ድርጅቶች፡የህግ፡አማካሪ፡ወይም፡የኢሚግሬሽን፡አማካሪ፡ስም፡ይውሰዱ።  
ጉዞ፡ከመጀመርዎ፡በፊት፡የህግ፡አማካሪ፡ያነጋግሩ። በህጋዊ፡እርዳታ፡አማካኝነት፡ካናዳውስጥ፡  
ከገቡ፡በሁዋላ፡በነጻ፡የህግ፡እርዳታ፡ለማፍገጥ፡ብቁ፡ሊሆኑ፡ይችላሉ።

ድንበር፡ለመሻገር፡የረዳዎት፡ሰው፡ገንዘብ፡ተከፍሎቸው፡ከሆነ፡በወንጀል፡ወይም፡ከኢሚፍሬሽን፡  
ጋር፡የተገናጥ፡ችግር፡ሊያጋጥማቸው፡ይችላል። ለሰው፡ድንበር፡መሻገር፡የሚረዱ፡ሰዎች፡ምንም፡  
አይነት፡ጥቅም፡ማፍጥት፡አይችሉም። እርሶ፡ሰደተኛን፡ወደ፡ካናዳ፡እንዲመጣ፡የሚረዱ፡ከሆነ፡ የህግ፡አማካሪ፡ያማክሩ።

ካናዳ፡ውስጥ፡ያለ፡ካርታ፤ቤትወይም፤እርዳታ፡በጣም፡ገለልተኛ፡የሆነ፡ሰፍራ፡ተትተው፡ይሆናል።  
በክረምት፡ለተወሰነ፡ሰአታት፡ውጪ፡ከሆኑ፡በጣም፡ከባድ፡የጤና፡ችግር፡ሊያርጥምዎት፡ይችላል።  
ወፍራም፡ወይም፡ሙቀት፡የሚሰጥ፡ልብስ፤ምፍብ፤ውሀ፡እና፡እጅና፡እግር፡የሚያሞቅ፡ነገር፡ይዘው፡  
ይምጡ። የተንቀሳቃሽ፡ሰልኮን(ሞባይል) ይዘው፡ይምጡ፡እና፡ሰልክ፡መደወል፡እንደሚችሉበት፡ ያረጋግጡ።  
በማንኛውም፡አደጋ፡ ሰአት፡911 መደወል፡ይችላሉ፡ነገር፡ግን፡በዛ፡ሰአት፡ፓሊሶች፡ ሊመጡ፡ይችላሉ።